Apresyan (En-Ru)

## **1.** [if] n

if

## условие, оговорка; предположение

your ifs and buts - ваши претензии и отговорки

it is a very big if - это очень сомнительно

there are too many ifs in the way - слишком много препятствий на пути

if ifs and ans were pots and pans - посл. 
≅ если бы да кабы

## 2. [if] cj

#### 1. вводит условные придаточные предложения

## 1) реального условия если

if you come, you will see him - если вы придёте, вы увидите его

if (it is) necessary - если (это будет) необходимо, при необходимости, в случае необходимости

### 2) не соответствующего или противоречащего действительности условия если (бы)

if it should rain, stay at home - если вдруг пойдёт дождь, не выходи из дому

if I were you, I would not do it - (если бы я был) на вашем месте я не сделал бы этого

if it were not for the storm, the ship would have come in time - если бы не шторм, судно прибыло бы вовремя

## 3) содержащие положение, из которого следует неизбежный вывод если, раз

if x = a and y = a then x = y - ecли/pas/x = a и y = a, то x = y

if (it be) so - если это так

if that is the case - в таком случае, если дело обстоитименно так

if that is the case you will have to come earlier - если это так, вам придётся прийти раньше

if he said it then it must be true - если он это сказал, значит, это действительно так

### 4) выражающие повторность если; (всякий раз) когда

if I don't know the way, I always ask - если /когда/ я не знаю дорогу, я спрашиваю

## 2. вводит уступительные придаточные предложения (часто even if) даже если, хотя, пусть

I will do it, (even) if it kills me - я это сделаю, даже если это будет стоить мне жизни

if I am wrong, you are at least not absolutely right - пусть я ошибаюсь, но и вы не совсем правы pleasant weather, if rather cold - приятная погода, хотя и прохладная

### 3. вводит косвенный вопрос или дополнительное придаточное предложение ли

ask if he has come - спроси, пришёл ли он

I wonder if he will go - интересно, пойдёт он или нет

#### 4. вводит предложения (часто восклицательные), выражающие

### 1) желание (часто if only) если бы; хотя бы

if only I had known! - если бы я только знал!

if only he comes in time! - только бы он пришёл вовремя!

if it would only rain! - хотя бы пошёл дождь!

you should look in to see us, if only for a minute - ты бы заглянул к нам хотя бы на минутку

if only I could get out of this crowd I'd feel much better - только бы выбраться из этой толпы, и я бы почувствовал себя гораздо

### 2) удивление, негодование и т. п. (обычно с гл. в отрицательной форме):

if he hasn't kicked his football through the window! - подумать только, он запустил футбольныммячом в окно!

if ever I heard the like of that! - никогда ничего подобного не слышал!

#### 5. в сочетаниях с числительными целых, по крайней мере

she is sixty if she is a day - ей не менее 60 лет

he weighs eighteen stone if a pound - он весит добрых 100 кг

#### 6. в сочетаниях:

if any - если это имеет место, если таковой имеется  $u\ m.\ n.$ 

mistakes, if any, should be corrected in ink - ошибки, если они имеются, должны быть исправлены чернилами

if and when - если и когда (выражает неопределённость)

I'll do it if and when I like it - я сделаю это, если и когда мне вздумается

if anything - даже /скорее/ наоборот, возможно даже; во всяком случае

the weather was cold, if anything - погода была скорее холодная

if anything, the water is warmer today - вода сегодня во всяком случае теплее (чем вчера)

if anything, you ought to apologize - возможно даже, тебе следует извиниться

she is not older than her sister, if anything she is younger - она не старше своей сестры, а, по всей вероятности моложе if anywhere - если вообще где-нибудь

you will find it in London, if anywhere - если это вообще можно найти, то только в Лондоне; это вы нигде не найдёте, кроме как в Лондоне

if at all - если вообще есть /будет, нужно u m.  $\pi$ ./

he will pay you next year if at all - он тебе заплатитв будущем году, если вообще заплатит

if you like (как вводное предложение) - если хотите, пожалуй, если можно так выразиться

it is a duty, if you like, rather than a pleasure - это, пожалуй /если хотите/, обязанность, а не развлечение

if not - a) если не ... (то); не то ...; nobody if not he - если не он, то никто; leave him alone, if not, you will regret it - оставьте его в покое, не то пожалеете б) что-что, а уж ...

he was nothing if not discreet - что бы вы ни говорили, несдержанным его не назовёшь

## 1. used to say that one thing can, will or might happen or be true, depending on another thing happening or being true

- If you see him, give him this note.
- I'll only stay if you offer me more money.
- · If necessary I can come at once.
- · You can stay for the weekend if you like.
- If anyone calls, tell them I'm not at home.
- If he improved his IT skills, he'd (= he would) easily get a job.
- You would know what was going on if you'd (= you had) listened.
- They would have been here by now if they'd caught the early train.
- If I was in charge, I'd do things differently.
- (rather formal) If I were in charge...
- Even if (= although) you did see someone, you can't be sure it was him.
- 2. when; whenever, every time
  - · If metal gets hot it expands.
- She glares at me if I go near her desk.
- 3. (formal) used with will or would to ask sb politely to do sth
  - If you will sit down for a few moments, I'll tell the manager you're here.
- If you would care to leave your name, we'll contact you as soon as possible.
- 4. used after ask, know, find out, wonder, etc. to introduce one of two or more possibilities

### Syn: †whether

- Do you know if he's married?
- I wonder if I should wear a coat or not.
- · He couldn't tell if she was laughing or crying.
- Listen to the tune and see if you can remember the words.
- 5. used after verbs or adjectives expressing feelings
  - I am sorry if I disturbed you.
  - I'd be grateful if you would keep it a secret.
  - Do you mind if I turn the TV off?
- 6. used to admit that sth is possible, but to say that it is not very important
  - If she has any weakness, it is her Italian.
- So what if he was late. Who cares?
- 7. used before an adjective to introduce a contrast
  - · He's a good driver, if a little over-confident
  - We'll only do it once— if at all.
- 8. used to ask sb to listen to your opinion
  - · If you ask me, she's too scared to do it.
  - If you think about it, those children must be at school by now.
- If you remember, Mary was always fond of animals.
- 9. used before could, may or might to suggest sth or to interrupt sb politely
  - If I may make a suggestion, perhaps we could begin a little earlier next week.

### Word Origin:

Old English gif, of Germanic origin; related to Dutch of and German ob.

### **Grammar Point:**

#### if / whether

Both if and whether are used in reporting questions which expect 'yes' or 'no' as the answer: • She asked if/whether I wanted a drink., although whether sounds more natural with particular verbs such as discuss consider and decide. When a choice is offered between alternatives if or whether can be used: • We didn't know if/whether we should write or phone. In this last type of sentence, whether is usually considered more formal and more suitable for written English.

Idioms: fif I were you = fif and when = fif anything = fif not = fif only = fit's not as if = fonly if

## noun (informal)

if

## a situation that is not certain

- If he wins— and **it's a big if** he'll be the first Englishman to win for fifty years.
- There are still a lot of ifs and buts before everything's settled.

#### Word Origin:

Old English gif, of Germanic origin; related to Dutch of and German ob.

## I. if 1 S1 W1 /If/ BrE AmE conjunction

n

### [Language: Old English; Origin: gif]

- 1. used when talking about something that might happen or be true, or might have happened:
  - We'll stay at home if it rains.
  - If you need money, I can lend you some.
  - If I didn't apologize, I'd feel guilty.
  - If you had worked harder, you would have passed your exams.

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

- What would happen to your family if you were to die in an accident?
- If Dad were here, he would know what to do.
- Taste the soup and add salt and pepper if necessary.
- I want to get back by five o'clock if possible.
- I think I can fix it tomorrow. If not, you'll have to wait till Friday.
- Is the book available, and if so, where?
- The missiles can be fired only if the operator types in a six-digit code.
- We'll face that problem if and when it comes along (=if it happens or when it happens).
- If by any chance you can't manage dinner tonight, perhaps we can at least have a drink together.
- 2. used to mention a fact, situation, or event that someone asks about, or is not certain about:
  - He stopped to ask me if I was all right.
  - I don't know if what I am saying makes any sense.
  - I doubt if anyone will remember me.
  - I'm not sure if this is the right road or not.
- 3. used to mention a type of event or situation when talking about what happens on occasions of that type:
  - If I go to bed late, I feel dreadful in the morning.
  - Plastic will melt if it gets too hot.
- **4**. used when saying what someone's feelings are about a possible situation:
  - You don't seem to care if I'm tired.
  - I'm sorry if I upset you.
  - It would be nice if we could spend more time together.
- **5**. *spoken* used when making a polite request:
  - I wonder if you could help me.
  - " I'd be grateful if you would send me further details.
  - Would you mind if I open a window?
  - If you would just wait for a moment, I'll try to find your papers.
- 6. used when you are adding that something may be even more, less, better, worse etc than you have just said:
  - Brian rarely, if ever, goes to bed before 3 am.
  - Their policies have changed little, if at all, since the last election.
  - Her needs are just as important as yours, if not more so.
  - The snow was now two feet deep, making it difficult, if not impossible, to get the car out.
- 7. even if used to emphasize that, although something may happen or may be true, it will not change a situation:
  - I wouldn't tell you even if I knew.
  - Even if she survives, she'll neverfully recover.
- 8. if anything used when adding a remark that changes what you have just said or makes it stronger:
  - It's warm enough here in London. A little too warm, if anything.
- 9. spoken used during a conversation when you are trying to make a suggestion, change the subject, or interrupt someone else:
  - If I might just make a suggestion, I think that the matter could be easily settled with a little practical demonstration.
  - If I could just take one example to illustrate this.
- 10. if I were you spoken used when giving advice and telling someone what you think they should do:
  - I wouldn't worry about it if I were you.
- 11. if only
- a) used to express a strong wish, especially when you know that what you want cannot happen:
  - If only he had talked to her sooner!
  - If only I weren't so tired!
- **b)** used to give a reason for something, although you think it is not a good one:

Media studies is regarded as a more exciting subject, if only because it's new.

- **12**. used to say that, although something may be true, it is not important:
  - If he has a fault at all, it is that he is too generous.
  - Her only problem, if you can call it a problem, is that she expects to be successful all the time.
- 13. used when adding one criticism of a person or thing that you generally like:
  - The eldest son was highly intelligent, if somewhat lazy.
  - Lunch was a grand if rather noisy affair.
- $\Rightarrow$  as if at  $^{\uparrow}as^{2}(9)$ ,  $\Rightarrow$  if ever there was one at  $^{\uparrow}ever(15)$ ,  $\Rightarrow$  what if ... ? at  $^{\uparrow}what^{1}(18)$

## **GRAMMAR**

When you are using **if** to talk about something that might happen in the future, use the present tense or the present perfect in the if-clause, not 'will' or 'shall':

- If I see him (NOT will see him), I'll tell him.
- If she hasn't come home by midnight, call the police.

You can use won't to talk about someone being unwilling to do something in the future:

• If the bank won't listen, say that you are going to move your account.

When you are using **if** to talk about something that is unlikely to happen or is impossible, use the past tense in the if-clause, not 'would':

• If someone gave me (NOT would give me) the money, I'd buy a car tomorrow.

In formal English or in writing, use were, not 'was', even when the subject of the clause is singular:

• If I were in that position, I'd get legal advice.

# In normal conversation, you can use was with a singular subject:

• If I was ten years younger, I'd go out with him.

When you are using if to talk about something that did not happen, use the past perfect tense in the if-clause:

• If they had tried (NOT would have tried) to stop the demonstration, there would have been a riot.

### if, whether

If and whether are both used to introduce clauses mentioning things that someone asks about or is uncertain about:

- I'm not sure if I heard him correctly.
- I don't know whether he is guilty.

Whether can also be used after a preposition, before the phrase 'or not', and before a 'to' infinitive, but if cannot:

- the question of whether (NOT if) the injuries had caused Mary's death
- Nobody knew whether or not the technique worked.
- He won't decide whether to become a candidate until next year.

### **THESAURUS**

- if used when talking about the possibility that something might happen or be true: He faces a long prison sentence if the court finds him guilty. I If scientists' predictions are correct, averageglobal temperatures could rise by 6 degrees.
- unless if something does not happen, or if someone does not do something: The star is difficult to see unless the sky is very clear. | Doctors said they could not treat the boy unless his parents gave their permission.
- whether or not used when saying that it does not matter if something happens or not, or if something is true or not: Most people will get better on their own, whether or not they receive medical treatment. | I'm still going, whether she likes it or not.
- otherwise used when saying that there will be a bad result if someone does not do something, or if something does not happen: Drink plenty of water otherwise you will become dehydrated.
- in case in order to deal with something that might happen: She did not think it would rain, but she took her umbrella just in case. | It is best to keep a medical kit ready in case of emergency.
- as long as/provided that only if something else happens or is true: Visitors are welcome, as long as they bring their own tent. | Anyone can join the course, provided that there is space available. | As long as you can find a computer, you can access an internet-based bank account whereveryou are.
- on condition that used when you agree to do something only if someone first agrees to do something else: He was offered the job on condition that he went on a month-long training course.
- II. if BrE AmE noun [countable] informal
  - **1**. **ifs and buts** *British English*, **ifs, ands, or buts** *American English* if you do not want any ifs and buts, you want someone to do something quickly without arguing:
    - No ifs and buts just make sure the job is done by tomorrow!
  - 2. and it's a big if used to say that something is not likely to happen:
    - The team will go racing next year if and it's a very big if they can raise £6 million.
  - 3. something that may or may not happen:
    - There are too many ifs in this plan of yours.

```
if
                                                                                                                                                                                         Freakuency Pack
<sub>12500</sub>37MCW
15000<mark>41</mark>COCA
RANGE: 1k IF 976711
  if 976279
  ifs 432
COCA 500k Unlemmatized
   <sub>139751</sub>52<sup>810842</sup> cs
  45621385105159 cs22
  <sub>38345</sub>646<sup>60019</sup> csw
  <sub>207</sub>48334<sup>237</sup> nn1
  <sub>6</sub>340552<sup>6</sup> csa
  <sub>5</sub>354956<sup>6</sup> nnu
  53910525 pphs1
  <sub>5</sub>391114<sup>5</sup> ppy
```